

# VORTICVOLTA

*Twist*

- EN **Cable duct rodding system**
- D **Kabeleinzugssystem**
- E **Sistema pasa cables**
- F **Système passe-câbles**
- I **Sonda passacavi**



**EN**

**VORTICVOLTA** cable duct rodding system with ø 4 - 4,5 mm **VOLTATWIST** polyester (PET) *helical* rod, with starting/ending M5 threaded junctions, flexible starting spinner with eyelet, starting spinner with eyelet, interchangeable.

**Packaging: Cardboard box** 330 x 305 x 85 mm

**D**

**VORTICVOLTA** Kabeleinzugsystem mit ø 4 - 4,5 mm *verdrilltem* **VOLTATWIST**-Polyesterband (PET), komplett mit Anfangs/Endstücke M5, flexible Anfangsbirne mit Öse und Zugkopf mit Öse; austauschbar.

**Verpackt im Einzelkarton:** 330 x 305 x 85 mm

**E**

Sistema pasa cables **VORTICVOLTA** con guía *espiral* **VOLTATWIST** ø 4 - 4,5 mm en poliéster (PET), con casquillos roscados iniciales/finales M5, cabeza guía flexible y cabeza inicial, intercambiables.

**Empaquetado: caja de cartón** 330 x 305 x 85 mm

**F**

Système passe-câbles **VORTICVOLTA** avec sonde *torsade* **VOLTATWIST** ø 4 - 4,5 mm en Polyester (PET), avec douilles filetées d'extrémité M5, tête flexible, embout à oeil, interchangeables.

**Empaquetage: boîte de carton** 330 x 305 x 85 mm

**I**

Avvolgitore **VORTICVOLTA** completo di sonda *spirata* **VOLTATWIST** ø 4 - 4,5 mm in poliester (PET), raccordi iniziali/finali M5, testa flessibile con asola e ogiva con occhio, intercambiabili.

**Imballo singolo in cartone:** 330 x 305 x 85 mm

art.	ø	m	kg	rod colours	case colours	dimensions
GVVTS40MB10R	4,0 mm	10	1,10	R P	 RAL 5021-MB  RAL 9017-SC  RAL 5017-BL  RAL 3020-RO	
GVVTS40MB15R		15	1,20			
GVVTS40MB20R		20	1,30			
GVVTS40MB25R		25	1,40			
GVVTS40MB30R		30	1,50			
GVVTS45MB10A	4,5 mm	10	1,30	A B	 RAL 5021-MB  RAL 9017-SC  RAL 5017-BL  RAL 3020-RO	
GVVTS45MB15A		15	1,40			
GVVTS45MB20A		20	1,50			
GVVTS45MB25A		25	1,60			
GVVTS45MB30A		30	1,70			

ø 4,0 mm	ø 16-32 mm	+++	100 mm	220 kg	115 kg	~ 10-30 m
ø 4,5 mm	ø 16-32 mm	+++	100 mm	250 kg	130 kg	~ 10-30 m

**Accessories and spare parts • Zubehör und Ersatzteile  
Accesorios y piezas de repuesto • Accessoires et pièces  
de rechange • Accessori e ricambi**

[EN] Starting spinner with eyelet and M5 thread for VORTICVOLTA rods

[D] Zugkopf mit Öse, M5, für VORTICVOLTA-Einziehband

[E] Cabeza ojal inicial M5, para pasacables VORTICVOLTA

[F] Embout M5 avec oeil, pour sonde VORTICVOLTA

[I] Ogiva iniziale con foro M5, per sonda VORTICVOLTA

art.	ø mm	gr
GVT07	7	2

[EN] Flexible starting spinner ø 7 mm with eyelet and M5 thread for VORTICVOLTA rods

[D] Federführungskopf ø 7 mm mit Öse, M5, für VORTICVOLTA-Einziehband

[E] Cabeza guía flexible ø 7 mm M5, con ojal, para pasacables VORTICVOLTA

[F] Tête flexible ø 7 mm M5, avec oeil, pour sonde VORTICVOLTA

[I] Codolo testa flessibile ø 7 mm con asola, M5, per sonda VORTICVOLTA

art.	ø mm	gr
GVTTF7	7	10

[EN] Pulling-pushing grip for ø 3-6 mm rod

[D] Einziehhilfe für ø 3-6 mm Band

[E] Tirador para guía pasacables ø 3-6 mm

[F] Poignée de tirage pour tire-fils ø 3-6 mm

[I] Tappo tiratore per sonda ø 3-6 mm

art.	gr
GVTT7016N	16



Spare rod • Ersatzband • Pasacables  
de ricambio • Sonde de rechange  
Sonda di ricambio





**EN**

**VORTICVOLTA** cable duct rodding system with ø 5,2 mm **VOLTATWIST** polyester (PET) helical rod, with starting/ending M5 threaded junctions, flexible starting spinner with eyelet, interchangeable.

**Packaging: Cardboard box**  
330 x 305 x 85 mm

**D**

**VORTICVOLTA** Kabeleinzugsystem mit ø 5,2 mm *verdrilltem* **VOLTATWIST**-Polyesterband (PET), komplett mit Anfangs/Endstücke M5, flexible Anfangsbirne mit Öse und Zugkopf mit Öse; austauschbar.

**Verpackt im Einzelkarton:**  
330 x 305 x 85 mm

**E**

Sistema pasa cables **VORTICVOLTA** con guía *espiral* **VOLTATWIST** ø 5,2 mm en poliéster (PET), con casquillos roscados iniciales/finales M5, cabeza guía flexible y cabeza inicial, intercambiables.

**Empaquetado: caja de cartón**  
330 x 305 x 85 mm

**F**


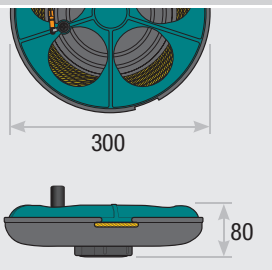
Système passe-câbles **VORTICVOLTA** avec sonde *torsade* **VOLTATWIST** ø 5,2 mm en Polyester (PET), avec douilles filetées d'extrémité M5, tête flexible, embout à oeil, interchangeables.


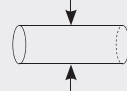
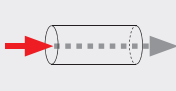


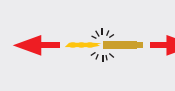
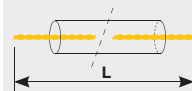
**Empaquetage: boîte de carton**  
330 x 305 x 85 mm

**I**

Avvolgitore **VORTICVOLTA** completo di sonda *spiralata* **VOLTATWIST** ø 5,2 mm in poliéster (PET), raccordi iniziali/finali M5, testa flessibile con asola e ogiva con occhiello, intercambiabili.

**Imballo singolo in cartone:**  
330 x 305 x 85 mm

art.	ø	m	kg	rod colours	case colours	dimensions
GWVTS52MB10G	5,2 mm	10	1,35	G B		
GWVTS52MB15G		15	1,45			
GWVTS52MB20G		20	1,55			
GWVTS52MB25G		25	1,65			
GWVTS52MB30G		30	1,75			

						
ø 5,2 mm	ø 20-32 mm	+++	100 mm	300 kg	140 kg	~ 10-30 m

**Accessories and spare parts • Zubehör und Ersatzteile  
 Accesorios y piezas de repuesto • Accessoires et pièces  
 de rechange • Accessori e ricambi**

[EN] Starting spinner with eyelet and M5 thread for VORTICVOLTA rods

[D] Zugkopf mit Öse, M5, für VORTICVOLTA-Einziehband

[E] Cabeza ojal inicial M5, para pasacables VORTICVOLTA

[F] Embout M5 avec oeil, pour sonde VORTICVOLTA

[I] Ogiva iniziale con foro M5, per sonda VORTICVOLTA

art.	ø mm	gr
GVT07	7	2

[EN] Flexible starting spinner ø 7 mm with eyelet and M5 thread for VORTICVOLTA rods

[D] Federführungskopf ø 7 mm mit Öse, M5, für VORTICVOLTA-Einziehband

[E] Cabeza guía flexible ø 7 mm M5, con ojal, para pasacables VORTICVOLTA

[F] Tête flexible ø 7 mm M5, avec oeil, pour sonde VORTICVOLTA

[I] Codolo testa flessibile ø 7 mm con asola, M5, per sonda VORTICVOLTA

art.	ø mm	gr
GVTTF7	7	10

[EN] Pulling-pushing grip for ø 3-6 mm rod

[D] Einziehhilfe für ø 3-6 mm Band

[E] Tirador para guía pasacables ø 3-6 mm

[F] Poignée de tirage pour tire-fils ø 3-6 mm

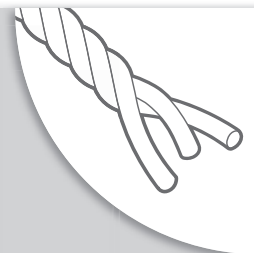
[I] Tappo tiratore per sonda ø 3-6 mm

art.	gr
GVTT7016N	16



Spare rod • Ersatzband • Pasacables  
 de ricambio • Sonde de rechange  
 Sonda di ricambio





**EN**

**VORTICVOLTA** cable duct rod-  
ding system with ø 4 - 4,5 mm  
**VOLTATWIST** triple strands of  
polyester (PET) helical rod,  
starting/ending M5 threaded  
junctions, flexible starting spin-  
ner with eyelet, starting spinner  
with eyelet, interchangeable.

**Packaging: Cardboard box**  
330 x 305 x 85 mm

**D**

**VORTICVOLTA** Kabeleinzugs-  
system mit ø 4 - 4,5 mm *drei-  
fachverdrilltem VOLTATWIST*-  
Polyesterband (PET), komplett  
mit Anfangs/Endstücke M5,  
flexible Anfangsbirne mit  
Öse und Zugkopf mit Öse;  
austauschbar.

**Verpackt im Einzelkarton:**  
330 x 305 x 85 mm

**E**

Sistema pasa cables **VORTI-  
CVOLTA** con guía *triple espi-  
ral VOLTATWIST* ø 4 - 4,5 mm  
en poliéster (PET), con ca-  
squillos roscados iniciales/  
finales M5, cabeza guía  
flexible y cabeza inicial,  
intercambiables.

**Empaquetado: caja de car-  
ton** 330 x 305 x 85 mm

**F**

Système passe-câbles **VOR-  
TICVOLTA** avec sonde *triple  
torsade VOLTATWIST* ø 4 -  
4,5 mm en Polyester (PET),  
avec douilles filetées d'ex-  
trémité M5, tête flexible,  
embout à oeil, interchan-  
geables.

**Emballage: boîte de car-  
ton** 330 x 305 x 85 mm

**I**

Avvolgitore **VORTICVOLTA**  
completo di sonda a *tripla  
spirale VOLTATWIST* ø 4 -  
4,5 mm in poliester (PET),  
raccordi iniziali/finali M5, testa  
flessibile con asola e ogiva  
con occhiello, intercambia-  
bili.

**Imballo singolo in cartone:**  
330 x 305 x 85 mm

art.	ø	m	kg	rod colours	case colours	dimensions
GVVT40MB10A	4,0 mm	10	1,10	A	RAL 5021-MB	
GVVT40MB15A		15	1,20			
GVVT40MB20A		20	1,30			
GVVT40MB25A		25	1,40			
GVVT40MB30A		30	1,50			
GVVT45MB10N	4,5 mm	10	1,30	G R V N B	RAL 9017-SC	
GVVT45MB15N		15	1,40			
GVVT45MB20N		20	1,50			
GVVT45MB25N		25	1,60			
GVVT45MB30N		30	1,70			
					RAL 5017-BL	
					RAL 3020-RO	

ø 4,0 mm	ø 16-32 mm	+++	100 mm	220 kg	130 kg	~ 10-30 m
ø 4,5 mm	ø 16-32 mm	+++	100 mm	250 kg	130 kg	~ 10-30 m



**Accessories and spare parts • Zubehör und Ersatzteile  
Accesorios y piezas de repuesto • Accessoires et pièces  
de rechange • Accessori e ricambi**

[EN] Starting spinner with eyelet and M5 thread for VORTICVOLTA rods

[D] Zugkopf mit Öse, M5, für VORTICVOLTA-Einziehband

[E] Cabeza ojal inicial M5, para pasacables VORTICVOLTA

[F] Embout M5 avec oeil, pour sonde VORTICVOLTA

[I] Ogiva iniziale con foro M5, per sonda VORTICVOLTA

art.	ø mm	gr
GVT07	7	2

[EN] Flexible starting spinner ø 7 mm with eyelet and M5 thread for VORTICVOLTA rods

[D] Federführungskopf ø 7 mm mit Öse, M5, für VORTICVOLTA-Einziehband

[E] Cabeza guía flexible ø 7 mm M5, con ojal, para pasacables VORTICVOLTA

[F] Tête flexible ø 7 mm M5, avec oeil, pour sonde VORTICVOLTA

[I] Codolo testa flessibile ø 7 mm con asola, M5, per sonda VORTICVOLTA

art.	ø mm	gr
GVTTF7	7	10

[EN] Pulling-pushing grip for ø 3-6 mm rod

[D] Einziehhilfe für ø 3-6 mm Band

[E] Tirador para guía pasacables ø 3-6 mm

[F] Poignée de tirage pour tire-fils ø 3-6 mm

[I] Tappo tiratore per sonda ø 3-6 mm

art.	gr
GVTT7016N	16



Spare rod • Ersatzband • Pasacables  
de ricambio • Sonde de rechange  
Sonda di ricambio





**EN**

**VORTICVOLTA** cable duct rod-ding system with ø 5,2 mm **VOLTATWIST** triple strands of polyester (PET) helical rod, starting/ending M5 threaded junctions, flexible starting spinner with eyelet, starting spinner with eyelet, interchangeable.

**Packaging: Cardboard box**  
330 x 305 x 85 mm

**D**

**VORTICVOLTA** Kabeleinzugs-system mit ø 5,2 mm *dreifach-verdrilltem* **VOLTATWIST**-Polyesterband (PET), komplett mit Anfangs/Endstücke M5, flexible Anfangsbirne mit Öse und Zugkopf mit Öse; austauschbar.

**Verpackt im Einzelkarton:**  
330 x 305 x 85 mm

**E**

Sistema pasa cables **VORTICVOLTA** con guía *triple espiral* **VOLTATWIST** ø 5,2 mm en poliéster (PET), con caquillos roscados iniciales/finales M5, cabeza guía flexible y cabeza inicial, intercambiables.

**Empaquetado: caja de carton** 330 x 305 x 85 mm

**F**


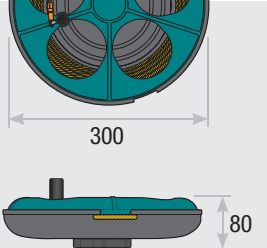

Système passe-câbles **VORTICVOLTA** avec sonde *triple torsade* **VOLTATWIST** ø 5,2 mm en Polyester (PET), avec douilles filetées d'extrémité M5, tête flexible, embout à oeil, interchangeables.


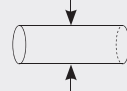
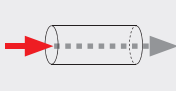


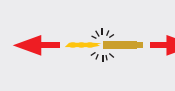
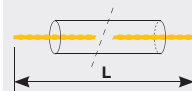
**Empaquetage: boîte de carton** 330 x 305 x 85 mm

**I**

Avvolgitore **VORTICVOLTA** completo di sonda a *tripla spirale* **VOLTATWIST** ø 5,2 mm in poliéster (PET), raccordi iniziali/finali M5, testa flessibile con asola e ogiva con occhiello, intercambiabili.

**Imballo singolo in cartone:**  
330 x 305 x 85 mm

art.	ø	m	kg	rod colours	case colours	dimensions
GVVT52MB10G	5,2 mm	10	1,35	G B A		
GVVT52MB15G		15	1,45			
GVVT52MB20G		20	1,55			
GVVT52MB25G		25	1,65			
GVVT52MB30G		30	1,75			

						
ø 5,2 mm	ø 20-32 mm	+++	100 mm	300 kg	140 kg	~ 10-30 m





**Accessories and spare parts • Zubehör und Ersatzteile  
 Accesorios y piezas de repuesto • Accessoires et pièces  
 de rechange • Accessori e ricambi**

[EN] Starting spinner with eyelet and M5 thread for VORTICVOLTA rods

[D] Zugkopf mit Öse, M5, für VORTICVOLTA-Einziehband

[E] Cabeza ojal inicial M5, para pasacables VORTICVOLTA

[F] Embout M5 avec oeil, pour sonde VORTICVOLTA

[I] Ogiva iniziale con foro M5, per sonda VORTICVOLTA

art.	ø mm	gr
GVT07	7	2

[EN] Flexible starting spinner ø 7 mm with eyelet and M5 thread for VORTICVOLTA rods

[D] Federführungskopf ø 7 mm mit Öse, M5, für VORTICVOLTA-Einziehband

[E] Cabeza guía flexible ø 7 mm M5, con ojal, para pasacables VORTICVOLTA

[F] Tête flexible ø 7 mm M5, avec oeil, pour sonde VORTICVOLTA

[I] Codolo testa flessibile ø 7 mm con asola, M5, per sonda VORTICVOLTA

art.	ø mm	gr
GVTTF7	7	10

[EN] Pulling-pushing grip for ø 3-6 mm rod

[D] Einziehhilfe für ø 3-6 mm Band

[E] Tirador para guía pasacables ø 3-6 mm

[F] Poignée de tirage pour tire-fils ø 3-6 mm







[I] Tappo tiratore per sonda ø 3-6 mm

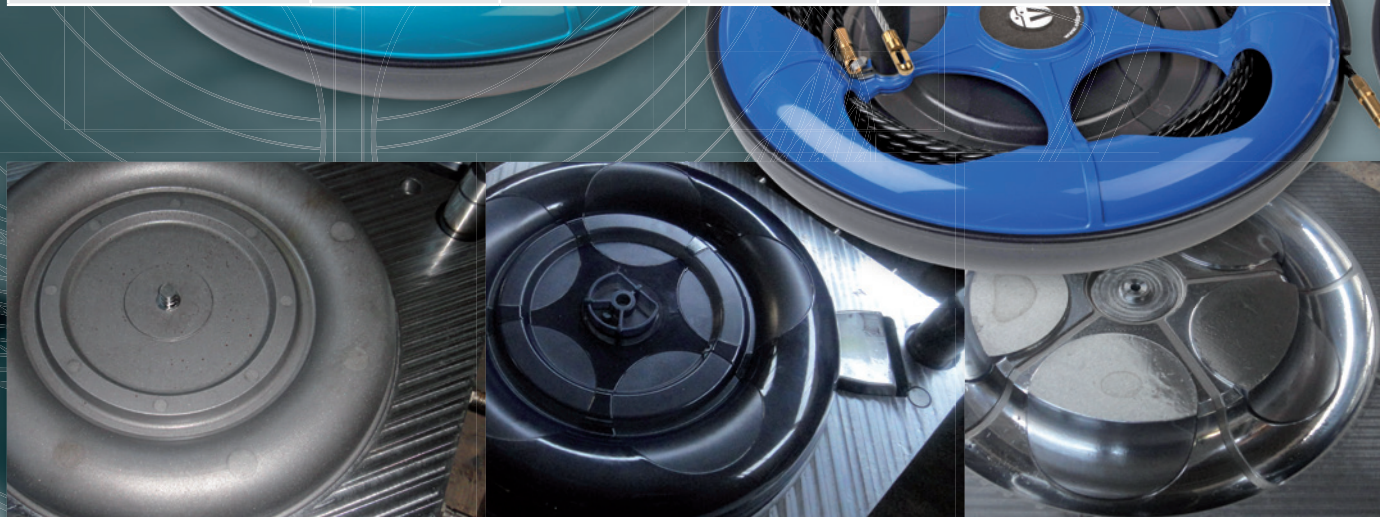
art.	gr
GVTT7016N	16












Spare rod • Ersatzband • Pasacables  
 de ricambio • Sonde de rechange  
 Sonda di ricambio



art.	∅	m	kg	rod colours
GVTS40RIC10R	4,0 mm	10	0,15	<b>ROSSO</b> 
GVTS40RIC15R		15	0,25	
GVTS40RIC20R		20	0,35	
GVTS40RIC25R		25	0,45	
GVTS40RIC30R		30	0,55	
GVTS40RIC10P		10	0,15	<b>PURPLE</b> 
GVTS40RIC15P		15	0,25	
GVTS40RIC20P		20	0,35	
GVTS40RIC25P		25	0,45	
GVTS40RIC30P		30	0,55	
art.	∅	m	kg	rod colours
GVTS45RIC10A	4,5 mm	10	0,20	<b>ARANCIONE</b> 
GVTS45RIC15A		15	0,30	
GVTS45RIC20A		20	0,40	
GVTS45RIC25A		25	0,50	
GVTS45RIC30A		30	0,60	
GVTS45RIC10B		10	0,20	<b>BLU</b> 
GVTS45RIC15B		15	0,30	
GVTS45RIC20B		20	0,40	
GVTS45RIC25B		25	0,50	
GVTS45RIC30B		30	0,60	
art.	∅	m	kg	rod colours
GVTS52RIC10G	5,2 mm	10	0,25	<b>GIALLO</b> 
GVTS52RIC15G		15	0,35	
GVTS52RIC20G		20	0,45	
GVTS52RIC25G		25	0,55	
GVTS52RIC30G		30	0,65	
GVTS52RIC10B		10	0,25	<b>BLU</b> 
GVTS52RIC15B		15	0,35	
GVTS52RIC20B		20	0,45	
GVTS52RIC25B		25	0,55	
GVTS52RIC30B		30	0,65	



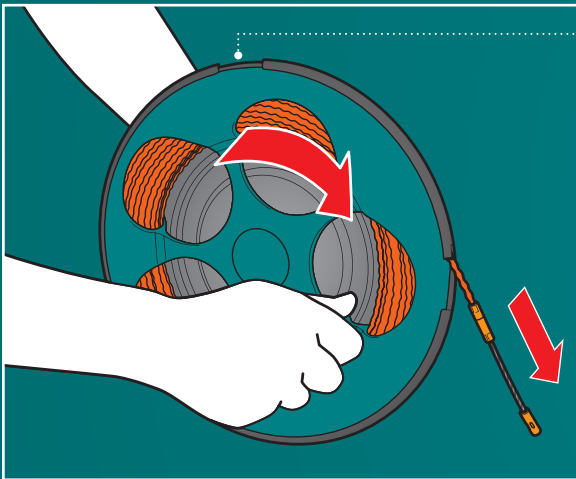
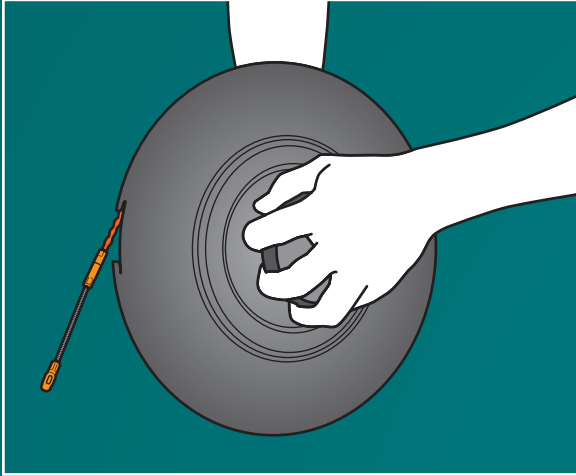
art.	∅	m	kg	rod colours	
GVT40RIC10A	4,0 mm	10	0,15	<b>ARANCIONE</b> 	
GVT40RIC15A		15	0,25		
GVT40RIC20A		20	0,35		
GVT40RIC25A		25	0,45		
GVT40RIC30A		30	0,55		
art.	∅	m	kg	rod colours	
GVT45RIC10G	4,5 mm	10	0,20	<b>GIALLO</b> 	
GVT45RIC15G		15	0,30		
GVT45RIC20G		20	0,40		
GVT45RIC25G		25	0,50		
GVT45RIC30G		30	0,60		
GVT45RIC10R		10	0,20	<b>ROSSO</b> 	
GVT45RIC15R		15	0,30		
GVT45RIC20R		20	0,40		
GVT45RIC25R		25	0,50		
GVT45RIC30R		30	0,60		
GVT45RIC10V		10	0,20	<b>VERDE</b> 	
GVT45RIC15V		15	0,30		
GVT45RIC20V		20	0,40		
GVT45RIC25V		25	0,50		
GVT45RIC30V		30	0,60		
GVT45RIC10N		10	0,20	<b>NERO</b> 	
GVT45RIC15N		15	0,30		
GVT45RIC20N		20	0,40		
GVT45RIC25N		25	0,50		
GVT45RIC30N		30	0,60		
GVT45RIC10B		10	0,20	<b>BLU</b> 	
GVT45RIC15B		15	0,30		
GVT45RIC20B		20	0,40		
GVT45RIC25B		25	0,50		
GVT45RIC30B		30	0,60		
art.		∅	m	kg	rod colours
GVT52RIC10G		5,2 mm	10	0,25	<b>GIALLO</b> 
GVT52RIC15G			15	0,35	
GVT52RIC20G			20	0,45	
GVT52RIC25G			25	0,55	
GVT52RIC30G	30		0,65		
GVT52RIC10B	10		0,25	<b>BLU</b> 	
GVT52RIC15B	15		0,35		
GVT52RIC20B	20		0,45		
GVT52RIC25B	25		0,55		
GVT52RIC30B	30		0,65		
GVT52RIC10A	10		0,25	<b>ARANCIONE</b> 	
GVT52RIC15A	15		0,35		
GVT52RIC20A	20		0,45		
GVT52RIC25A	25		0,55		
GVT52RIC30A	30		0,65		

# THE COLOURS OF VORTICVOLTA





# VORTICVOLTA *Twist*



Exit-slot for left-handed use  
Austrittsöffnung für Linkshänder Anwendung  
Rendija para zurdos  
Port de sortie pour l'application lefties  
Fessura uscita sonda per uso mancino

